



Stadt Saalfeld/Saale

Amtliche Bekanntmachungen

Informationen des Bürgermeisters zur Stadtratssitzung am 24. Mai 2011

Meine sehr verehrten Damen und Herren,
werte Gäste, liebe Stadtratsmitglieder,

die letzte Aufsichtsratssitzung der Stadtwerke Saalfeld GmbH musste wegen terminlicher Schwierigkeiten auf den 08.06.2011, 10 Uhr, verlegt werden. Allerdings hat sich herausgestellt, dass auch an diesem Tag einige Aufsichtsratsmitglieder nicht teilnehmen werden können. Ich bitte daher diese Aufsichtsratsmitglieder um Veranlassung einer Stimmrechtsübertragung über das Büro des Bürgermeisters.

In der Zeit vom 19.05. - 23.05.2011 weilte eine Delegation aus unserer Partnerstadt Stains in Saalfeld/Saale, die aus 37 Schülern und Lehrern, 7 jungen Erwachsenen und 10 Senioren bestand. Diesmal haben sich allerdings nicht „Rathausdelegationen“ besucht, sondern Bürgerinnen und Bürger aus Stains. Die Schüler haben gemeinsam mit Schülern der Regelschule „Geschwister Scholl“ und der Sabel-Schule ein Projekt zur „Weiße Rose“ bearbeitet und dieses mit Senioren aus beiden Städten, Vertretern der jeweiligen Schulen und der Seniorenvertretung der Stadt Saalfeld/Saale diskutiert und ausgewertet. Auch insbesondere mit der Fahrt nach Weimar zur KZ-Gedenkstätte Buchenwald ist das eine gelungene Begegnung gewesen, die dazu beigetragen hat, dass sich die Einwohner der Städte Stains und Saalfeld/Saale doch ein ganzes Stückchen näher gekommen sind.

Nun zu den aktuellen, investiven Maßnahmen:

Grundschule Reinhardtstraße: Es gibt Probleme, u. a. Streitigkeiten über die Qualität des eingebauten Estrichs, die einen Zeitverzug mit sich bringen. Derzeit wird geprüft, wer verantwortlich ist und die zusätzlichen Kosten zu tragen hat. Es wurden Leistungen in Höhe von 4.522.504,89 EUR vergeben. Zurzeit arbeiten die HLS-Monteurs, die Elektriker und die Trockenbauer im Gebäude. Die Arbeiten an der Klinkerfassade konnten beendet werden; die Arbeiten an der WDVS-Fassade werden gegenwärtig noch ausgeführt. Die Gewerke Innentüren, Fliesenarbeiten, Bodenbelag Linoleum und Parkett, Maler und Tapezierarbeiten sowie Schlosserarbeiten werden in Kürze beauftragt. Die Submission für die Verkehrsanlagen war am 19.05.2011. Die Vergabe der Bauleistung soll in der Sitzung des Bau- und Wirtschaftsausschusses am 22.06.2011 erfolgen. Der Fördermittelantrag wurde gestellt. Eine Rückmeldung gibt es indes noch nicht.

Sanierung Turnhalle der Grundschule Reinhardtstraße: Die Fassade der Turnhalle ist fertiggestellt. Im Gebäude arbeiten derzeit die Elektriker, Maler, die Trockenbauer und die HLS-Monteurs, Fliesenleger und Tischler. Für die Sanierung der Turnhalle sind alle Gewerke ausgeschrieben. Die Fußbodenheizung und der Estrich wurden im Umkleide- und Sanitärbereich sowie im Foyer verlegt. Mit den Fußbodenarbeiten in der Halle wurde begonnen.

Hinter dem Graben 1: Die Abbruchmaßnahme ist abgeschlossen.

Weststraße: Der Planfeststellungsbeschluss liegt der Verwaltung seit zwei Stunden vor. Damit besteht Baurecht für das Straßenbauvorhaben. Der Beschluss soll 14 Tage ausgelegt werden. Der Planfeststellungsbeschluss versetzt uns in die Lage, den aufgelegten Zeitplan - Baubeginn zum Ende dieses Jahres - einhalten zu können.

Kulmbacher Straße: Die Arbeiten laufen im Wesentlichen nach Bauzeitenplan. Die Pflasterarbeiten im 1. BA sind abgeschlossen, zurzeit erfolgt die Kanalverlegung einschl. Hausanschlüsse im 2. BA.

Landesstraße Beulwitz: Die E.ON-Hausanschlüsse auf der linken Seite Zechengrund sind fertiggestellt. Im 1. BA vom Bauanfang bis zum Zechengrund sind die Borde eingebaut sowie der Straßenunterbau hergestellt. Der Schwarzdeckeneinbau ist in der Zeit 23.05. - 25.05.2011 vorgesehen. Zurzeit werden noch Telekommunikationskabel verlegt. Ab der 21. KW wird mit der Verrohrung Zechenbach begonnen.

Rathenaustraße: Im Bau- und Wirtschaftsausschuss wurde am 18.05.2011 über die Abwägung der Bürgerhinweise abgestimmt.

Treppenanlage Grünhain an der Bahnhofstraße: Um eine große und alte Linde zu erhalten, wurden im Wurzelbereich Suchschachtungen durchgeführt. Eine sehr große Wurzel machte es notwendig, die Gasleitung zu verlegen. Zusätzlich muss das untere Treppenende anders gebaut werden. Dadurch kann die Linde stehen bleiben.

Marktplatz: Der gestellte Fördermittelantrag wurde noch nicht bearbeitet. Auch liegt noch keine Antwort der Denkmalbehörde auf die letzten Stadtratsbeschlüsse zur Marktplatzgestaltung vor. Somit steht noch kein Ablaufplan 2011 fest.

Kulmstraße: Die Submission ist erfolgt. Die Beschlussvorlage zur Vergabe wurde eingereicht und die Fördermittel beantragt. Die Bauanlaufberatung erfolgt am 24.05.2011. Der Baubeginn ist für den 14.06.2011 geplant.

Maßnahmen des Bauhofes:

- Wegebau: Wielandstraße
- Reparaturarbeiten Schillerstraße, Grobestraße
- Reparaturarbeiten Gehweg Kircherstraße/Grobestraße

Maßnahmen Grünflächenamt: Vom städtischen Bauhof wurden an mehreren Standorten pflegeleichte Stauden- und Gehölzpflanzungen vorgenommen, die zur Verschönerung des Stadtbildes beitragen werden (u. a. im Bereich Puschkinpark/Darrtorkreisel, Hallenbad und Helenenstraße).

Erschließung Gewerbegebiet „Alte Kaserne“ im OT Beulwitz: Die Erschließungsarbeiten für die Infrastrukturmaßnahmen laufen trotz zusätzlicher Bodensanierungsmaßnahmen planmäßig. Der Stauraumkanal (Ø 2,5 m) einschließlich Drosselbauwerk ist gemeinsam mit dem Zweckverband in Betrieb genommen worden. Ebenfalls ist die Löschwasserristerne fertiggestellt. In der Endphase befinden sich die Arbeiten zur Verlegung der Trinkwasser- und Gasleitungen. Derzeit laufen bauseitig die Vorbereitungen für den Straßenbau ab Juni 2011.

Folgende Ausschreibungen befinden sich in Vorbereitung:

- Gehwegbau Rudolstädter Straße
- Köditz, LPG-Straße
- Am Tauschwitzer Bach
- Teilausbau Stauffenbergstraße Nr. 152/154 - Vergabe: Fa. STRABAG

Zum offenen Brief **„Baumfällungen auf dem Saalfelder Marktplatz“** möchte ich heute nur so viel sagen. Der Fremdenverkehrsverein Saalfeld e. V. stellt die Notwendigkeit der beabsichtigten Fällung der Bäume auf der Lidenstraße in Frage und hat ein Gutachten zur Bewertung und Erhaltungswürdigkeit der Bäume bei einem Sachverständigenbüro beauftragt. Die Stadtverwaltung wird die vorliegenden Aussagen prüfen und dann den Sachverhalt gegebenenfalls in der Juni-Stadtratssitzung vorstellen.

Zum Schluss komme ich nun zu einer durchaus angenehmen aber auch wehmütigen Aufgabe. **Denn Eirik Otto, der Vorsitzende unseres Kinder- und Jugendausschusses, wird heute aus dieser Runde des Stadtrates verabschiedet.** Er hat über zwei Legislaturperioden den Vorsitz im Kinder- und Jugendausschuss inne gehabt. Ich bin bei fast allen Sitzungen dabei gewesen und kann daher ganz klar sagen, wenn wir Eirik nicht an dieser Stelle gehabt hätten, dann hätte der Kinder- und Jugendausschuss wesentlich mehr und schwerere „Geburtswehen“ hinter sich bringen müssen. So war es - sehr zu meiner Freude und ich hoffe, Sie teilen diese mit mir - relativ schnell möglich, im Ausschuss zu einer Arbeit zu gelangen, die den großen Ausschüssen tatsächlich in nichts nachstand und geprägt war von sehr sachlichen, inhaltsreichen und intensiven Diskussionen. Sie werden somit verstehen, dass es einem deshalb natürlich schwer fällt, an dieser Stelle so eine Koryphäe verabschieden zu müssen. Aber wenn ich seinen weiteren Werdegang sehe, dann



kann ich nur sagen: Ich wünsche alles Gute und mach das Beste aus deiner Zukunft. Ich bedanke mich an der Stelle für die hervorragende Zusammenarbeit und untermauere dies mit einem kleinen Präsent.

Matthias Graul
Bürgermeister

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale

fasste im öffentlichen Teil der Sitzung am 24. Mai 2011 folgende Beschlüsse:

Personalbericht 2010 der Stadt Saalfeld/Saale Berichtsvorlage-Nr.: BV/2/2011

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale nimmt den Personalbericht 2010 der Stadt Saalfeld/Saale zur Kenntnis.

Neufassung der „Richtlinie zur Förderung von Maßnahmen auf dem Gebiet der sozialen Arbeit in der Stadt Saalfeld/Saale“

Beschluss-Nr.: 83/2011

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld beschließt die in der Anlage 1 bezeichnete Neufassung der „Richtlinie zur Förderung von Maßnahmen auf dem Gebiet der sozialen Arbeit in der Stadt Saalfeld/Saale“.

Satzung über die Kostenbeteiligung der Stadt Saalfeld/Saale an der Mittagessenversorgung in den Grund- und Regelschulen in Trägerschaft der Stadt Saalfeld/Saale

Beschluss-Nr.: 85/2011

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Satzung zur Kostenbeteiligung der Stadt Saalfeld/Saale an der Mittagessenversorgung für Schüler in den staatlichen Grund- und Regelschulen in Schulträgerschaft der Stadt Saalfeld/Saale ab dem Schuljahr 2011/2012.

Vergabe der Prüfung des Jahresabschlusses - Wirtschaftsjahr 2010 des Eigenbetriebes „Bauhof der Stadt Saalfeld/Saale“

Beschluss-Nr.: 75/2011

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Beauftragung der WAPAG - Wirtschaftsprüfungsgesellschaft - aus München, mit der Prüfung des Jahresabschlusses des Eigenbetriebes „Bauhof der Stadt Saalfeld/Saale“ für das Wirtschaftsjahr 2010.

Verlängerung der Öffnungszeiten des Freibades Saalfeld

Beschluss-Nr.: 91/2011

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beauftragt die Verwaltung, die Öffnungszeiten des Freibades Saalfeld vom 15. Mai bis 15. September so zu organisieren, dass, schönes Wetter vorausgesetzt, die Öffnung bis 21:00 Uhr (letzter Einlass: 20:00 Uhr) gewährleistet ist. Auf die jeweils aktuellen Öffnungszeiten ist in geeigneter Form hinzuweisen. Die geänderten Öffnungszeiten treten mit Beschlussfassung in Kraft.

Öffentliche Beschlüsse

der Sitzung des Bau- und Wirtschaftsausschusses vom 18. Mai 2011

Beschluss-Nr.: B/86/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale bewilligt die Eintragung einer beschränkt persönlichen Dienstbarkeit für ein Geh- und Fahrrecht auf den städtischen Flurstücken-Nr. 7136/55 und 7136/57.

Beschluss-Nr.: B/78/2011

Der Bau und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt auf der Grundlage des Stadtratsbeschlusses vom 23.03.2011 die Abwägung der öffentlichen Bürgerbeteiligung entsprechend der im Sachverhalt dargestellten Form.

Beschluss-Nr.: B/81/2011

Der Bau und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt auf der Grundlage des Stadtratsbeschlusses Nr. 51/2011 vom 23. März 2011 die Abwägung der öffentlichen Bürgerbeteiligung entsprechend der im Sachverhalt dargestellten Form.

Beschluss-Nr.: B/84/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Vergabe der Bauleistung Ausbau Kulmstraße, L 1107, 1. BA, an die Firma Schwall & Mayer aus Neustadt/Orla.

Beschluss-Nr.: B/91/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Vergabe der Bauleistung Los 6: Innentüren „Neubau Grundschule Reinhardtstraße 24“ in Saalfeld an die Fa. Wagner aus Rotterode.

Beschluss-Nr.: B/52/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum beantragten „Bau eines Fertigeräteschuppens, Straße der Freundschaft, Fl.-Nr. 53/1 in Crösten“.

Beschluss-Nr.: B/58/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur beantragten „Nutzungsänderung einer Wohnung zur Erweiterung der Begegnungsstätte der Diakonie, Prinz-Louis-Ferdinand-Straße, Fl.-Nr. 4700/77“ in Saalfeld.

Beschluss-Nr.: B/59/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur beantragten „Wohnraumerweiterung und Modernisierung des Wohnhaus, Eisenerstraße, Fl.-Nr. 2182/73“ in Saalfeld.

Beschluss-Nr.: B/61/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum beantragten „Neubau eines Einfamilienhauses, Dorfkulmer Weg, Fl.-Nr. 538/5“ in Saalfeld-Remschütz.

Beschluss-Nr.: B/62/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum beantragten „Bau von Pkw-Stellplätzen, Stauffenbergstraße, Fl.-Nr. 7190/15“ in Saalfeld.

Beschluss-Nr.: B/63/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur beantragten „Sanierung des Wohnhauses/Dachgeschosswohnung, Am Hohen Ufer, Fl.-Nr. 1304/7“ in Saalfeld.

Beschluss-Nr.: B/64/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Zustimmung zum Antrag auf Befreiung zum beantragten „Neubau Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung und Garage, hier Überschreitung der GRZ, westlich der Pirmasenser Straße in Saalfeld.“

Beschluss-Nr.: B/66/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale befürwortet den Antrag auf Befreiung zum beantragten „Neubau eines Einfamilienhauses, hier Garagenanbau, westlich der Pirmasenser Straße, Parzelle 26“ in Saalfeld.

Beschluss-Nr.: B/67/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum beantragten „An- und Umbau des Wohnhauses, Alte Gehegstraße, Fl.-Nr. 3736/6, 3737/3, 3798/4“ in Saalfeld.

Beschluss-Nr.: B/68/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur beantragten „Errichtung einer Balkonanlage, Saalstraße, Fl.-Nr. 737“ in Saalfeld.

Beschluss-Nr.: B/69/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur beantragten „Errichtung einer Dachgaube, Richterstraße, Fl.-Nr. 3015/4“ in Saalfeld.



Beschluss-Nr.: B/70/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur beantragten Bauvoranfrage „Erweiterung als Anbau an ein vorhandenes Zweifamilienhaus, Wöhlsdorf, Fl.-Nr. 15/6“ in Saalfeld.

Beschluss-Nr.: B/71/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur beantragten „Geländeregulierung (Aufschüttung), Eichendorffstraße, Fl.-Nr. 3861/10“ in Saalfeld.

Beschluss-Nr.: B/72/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale stimmt der Befreiung zur Überschreitung der Geschossflächenzahl für das Bauvorhaben „Neubau eines Mehrfamilienwohnhauses, Grüne Mitte, Fl.-Nr. 2981/101“ in Saalfeld nicht zu.

Beschluss-Nr.: B/73/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur beantragten „Aufstockung eines 1-geschossigen Anbaus zwecks Wohnraumschaffung, James-von-Moltke-Straße, Fl.-Nr. 4405/26“ in Saalfeld.

Beschluss-Nr.: B/74/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur beantragten „Nutzungsänderung von zwei Arztpraxen in ein Ladengeschäft, Anbringen von Werbeanlagen, Obere Straße, Fl.-Nr. 609/2“ in Saalfeld.

Beschluss-Nr.: B/75/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum beantragten „Neubau eines Einfamilienhauses mit Carport und Abstellgebäude, Ferdinand-Lassalle-Straße, Fl.-Nr. 3018/52“ in Saalfeld.

Beschluss-Nr.: B/76/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur beantragten „Wohnhausaufstockung und Erweiterung, Kantstraße, Fl.-Nr. 4389/6“ in Saalfeld.

Beschluss-Nr.: B/77/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum beantragten „Umbau/Sanierung des Wohn- und Geschäftshauses, Blankenburger Straße, Fl.-Nr. 194“ in Saalfeld.

Beschluss-Nr.: B/79/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum beantragten „Neubau einer Werbeanlage am Aufzugsturm, Grüne Mitte, Fl.-Nr. 2981/68“ in Saalfeld.

Beschluss-Nr.: B/80/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur beantragten „Terrassenüberdachung, Meisenweg, Fl.-Nr. 2112/92“ in Saalfeld.

Beschluss-Nr.: B/85/2011

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Vergabung des gemeindlichen Einvernehmens zur beantragten Bauvoranfrage zum „Neubau von 5 Einfamilienhäusern mit Garage bzw. Carport, Am Brendelgarten, Fl.-Nr. 4258“ in Saalfeld.

Wegfall der Gründe für die Geheimhaltung

von nicht öffentlichen Beschlüssen (Stadtratssitzung 24. Mai 2011/Beschluss-Nr. 86/2011)

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beschließt den Wegfall der Gründe für die Geheimhaltung für die nachfolgend aufgeführten Beschlüsse:

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den Tauschvertrag hinsichtlich der Flurstücke-Nr. 4033/9, 4054/4 und 4207/4 (Beschluss-Nr. 116/2010) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Münsterberg vom 14.04.2011, URNr. 311/2011 (Beschluss-Nr. 76/2011), genehmigt.

Der Kaufvertrag wurde auf der Grundlage des Thüringer Straßengesetzes abgeschlossen (Flurstücke-Nr. 3784/7 und 3784/8) und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 11.04.2011, URNr. 469/2011 (Beschluss-Nr. 77/2011), durch den Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den Überlassungsvertrag mit Auflasung hinsichtlich des Flurstückes-Nr. 1301/8 mit der Urkunde des Notars Watoro vom 14.04.2011, URNr. 518/2011 (Beschluss-Nr. 77/2011), genehmigt.

Bekanntmachung

Planfeststellungsverfahren für die Straßenbaumaßnahme Weststraße Saalfeld/Saale

Der Planfeststellungsbeschluss des Thüringer Landesverwaltungsamtes vom 18.05.2011 - Az. 540.10-3811-09/10, der das o. g. Bauvorhaben betrifft, liegt mit einer Ausfertigung des festgestellten Planes (einschließlich Rechtsbehelfsbelehrung) in der Zeit vom 16.06.2011 bis einschl. 06.07.2011 in der Stadtverwaltung Saalfeld/Saale, Tiefbauamt, Markt 6, 1. OG, Zimmer 1.09 zu folgenden Dienstzeiten zu jedermanns Einsicht öffentlich aus:

Montag	09:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Dienstag	09:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Mittwoch	09:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Donnerstag	09:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Freitag	09:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Nach telefonischer Vorabsprache sind auch individuelle Termine möglich. Der Planfeststellungsbeschluss wurde den Beteiligten, über deren Einwendungen entschieden worden ist, zugestellt. Mit dem Ende der Auslegungsfrist gilt der Beschluss den übrigen Betroffenen gegenüber als zugestellt (§ 74 Abs. 4 Satz 3 Thüringer Verwaltungsverfahrensgesetz).

Saalfeld/Saale, 27. Mai 2011

Matthias Graul
Bürgermeister

– Ende des amtlichen Teiles –

Termine, Tipps und Informationen

1. Internationale Landtechnikausstellung & Oldtimer-Nutzfahrzeuge-Treffen 2011

Gemeinschaftsprojekt ORC Thüringen e. V. & Saalfelder Festrings e. V.

Die Gewinner der landesweiten Tombola stehen fest ...

Nr.	Gewinn	Name, Vorname
1	Toyota Auris 5-türig Hybrid „Life“	Graf, Jürgen; aus Oberweißbach
2	John Deere X155 Rasentraktor (MX 11)	Matz, Gerhard; aus Lichte
3	Loewe-LCD TV Art 42 SL Full HD	Rabes, Mareike aus U-Born OT Birkigt
4	Roller: Piaggio Energy Power 50DT	Uhtke, Lars; aus Saalfeld
5	Reise nach Litauen	Schäfer, Liesbeth aus Gräfenthal OT Buchbach
6	MTB Felt Model Q 220 rot	Reichenbacher, Sandra aus Leutenberg
7	...	

Die komplette Gewinnerliste finden Sie unter www.Lawi-Oldtimer-Saalfeld.de.tl, www.Hatz-auf-die-Katz.de und natürlich www.saalfeld.de/Aktuelles/Vereinsnews

Alle Gewinner, welche ihren Gewinn noch nicht in Empfang genommen haben, werden schriftlich informiert und können sich vorab schon bei Hanjörg Beck (Tel. 0170/7645428) telefonisch zwecks Übergabe der Preise informieren.



20. Saalfelder Zunftmarkt & Saalfelder Musikhofnacht

Zunftmarkt

18.06.11, 10:00 - 19:00 Uhr und 19.06.11, 10:30 - 17:00 Uhr

Historische Innenstadt - Der Eintritt ist frei.

Viele Handwerker aus Nah und Fern zeigen ihr Können in Historie und Moderne: Korbflechter, Wolle spinnen, Weben, Zinnfiguren bemalen, Töpferhandwerk, Polsterhandwerk, Klöppeln, Malerei, Schuhmacherei, Keramiker, Holzbearbeitung, Steinmetzarbeiten, Holzschmuckgestaltung, Filzen, Glasbläser, Tischlerei, Schmiede, Darstellung des bäuerlichen Lebens, Rindenschnitzer, Leiternbauer, Destillerie, Kerzenzieher und viele weitere.

Auf unsere Besucher warten kulinarische Köstlichkeiten: Gorn-

dorfer Detscher, Thüringer Bratwürste & Rostbrät'l, Backfisch, Fischbrötchen, ung. Langós, Quarkkeulchen, Schmalzkuchen, Kräppelchen, Banane im Teigmantel, Kuchen, geräucherter Käse ... Bier, Wein, Kaffee, alkoholfreie Getränke ... u.v.m.

Für die jüngsten Besucher gibt es viel Spiel, Spaß und Spannung bei einer mittelalterlichen Spielstraße, an Bastelständen und mit einer Kindereisenbahn. Mit dem Ende des Zunftmarktes am ersten Tag beginnt in diesem Jahr die

Saalfelder Musikhofnacht

6 Locations - 6 Bands - 0 Eintritt
Das Team „Alte Post“/„K*-Star“/„Champ“/„Party Island“/„Johannisklausen“/„Ratskeller“/„Zum Pappenheimer“ präsentiert am 18.06.11, ab 19 Uhr:

- „Pro Stam“
Hof Gertrudenaapotheke, Blankenburger Straße
- „The Fake z“
Hof Bibliothek, Brudergasse

- „Dark Aim“
Hof „Hirsch“, Brudergasse
- „Rock Company“
Hof „Johannisklausen“, Johannisgasse
- „Marc Tyson“
Hof „Ratskeller“, Rathaus
- „Alte Germanen“
Hof Alte Münze, Fleischgasse

Hanjörg Bock
Stadt- und Regionalmarketing

Programm Zunftmarkt

Sonnabend, 18.06.11

10 Uhr Eröffnung des Saalfelder Zunftmarktes durch den Bürgermeister der Stadt Saalfeld/Saale mit der Historischen Vereinigung Saalfeld e. V.

anschließend bis 13 Uhr

Die „Original Wutschentaler“ (Kaulsdorf) spielen auf Volkstümliches, Stimmung und Schlagermelodien Blasmusik aus unserer Partnerstadt Sokolov und Auftritte der „Sokolover Majoretten“

14 - 16 Uhr

13 Uhr

Auf dem Zunftmarkt unterwegs ... Gruppe „Die Hohen Dorfer“
Musik von Hand, Lieder mit (Sc)herz
Mittelalterliche Spielstraße für Kinder
historische Papyrerrey & Filzerey

13 - 18 Uhr ganztags

Sonntag, 19.06.11

12 - 16 Uhr

Musikverein Oelze
Volkstümlicher Nachmittag
Bastelstraße der BZ Kinderstube
Auf dem Zunftmarkt unterwegs ...

13 - 18 Uhr

ab 14 Uhr

Gruppe „Lumpenrogg“
Melodeyen aus dem Codex Verus* und eigene Kompositionen
* Der Codex Verus ist eine Sammlung von auf Mittelaltermärkten häufig gespielten Titeln - sozusagen die Marktklassiker
historische Papyrerrey & Filzerey

ganztags

An beiden Tagen ist eine Kindereisenbahn vor Ort.

Saalfelder Stadtmedaille für Prof. Dr. Edwin Kratschmer

Überraschung in der Saale-Galerie zum 80. Geburtstag

Bürgermeister Matthias Graul ehrte am 9. Juni 2011 Prof. Dr. Edwin Kratschmer anlässlich seines 80. Geburtstages für besondere Verdienste um die Stadt mit der Saalfelder Stadtmedaille. Der Saalfelder Stadtrat hatte diese Ehrung zuvor am 20. April 2011 mit großer Mehrheit auf Vorschlag des Vereins "Kulturförderung Saalfeld e. V." beschlossen. Bürgermeister Graul würdigte, dass Prof. Dr. Kratschmer wie kaum ein Anderer das künstlerisch-kulturelle und geistige Leben der Stadt Saalfeld/Saale und

der Region über Jahrzehnte hinweg durch sein unermüdetes Engagement und Wirken für die bildende Kunst, die Literatur, die Kulturforschung und in der Lehre beeinflusst und mitgeprägt hat. "Wir sind froh, dass ein Nestor in Kunst und Kultur, wie Sie, den Mittelpunkt seines Lebens in unserer Region hatte, hat und hoffentlich noch lange Zeit haben wird." so Graul in seiner Laudatio.

Christopher Mielke
Pressereferent



Mitmach-Museum GROTTONEUM

Neue Attraktion im Feengrottenpark eröffnete am 10.06.



Grottoneum - so heißt der neue Erlebnisbereich im Feengrottenpark. Doch was ist ein Grottoneum?! Ein spannendes Mitmach-Museum an den Saalfelder Feengrotten. Hier werden multimediale und interaktiv viele Informationen rund um die Themen Bergbau, Mineralien und Tropfsteine vermittelt. Fühlen Sie sich zurückversetzt in die Zeiten des aktiven Bergbaus und versuchen Sie sich am Handhaspelschacht

oder am Blasebalg. Erfahren Sie, welche Faktoren einen Tropfstein schneller wachsen lassen oder zoomen Sie sich in die Welt der Minerale. Das Herzstück ist ein Kino mit 120°-Projektion, welches die Entstehung der Feengrotten zeigt.

Weitere Informationen unter www.feengrotten.de

Astrid Apel
Leiterin Marketing und Verkauf
SFTG